




# Европейска здравно осигурителна карта

 BG	<b>112</b>	 I	
Злополука Нараняване Пожар Кражба Нападение	Incidente Ferita Incendio Furto Aggressione	<b>Vorrei usufruire di una prestazione medica nell'ambito del servizio sanitario pubblico italiano.</b>	
 ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☎ +49 – 431 / 590 99 -50 • 📠 +49 – 431 / 590 99 -77 <a href="http://www.evz.de">www.evz.de</a> • <a href="mailto:evz@evz.de">evz@evz.de</a>	Бих желал да получа медицинско лечение съгласно обществената здравна система на Италия.		

## Достъп до здравни грижи

Като гражданин на ЕС имате право на безплатно лечение или лечение по намалени цени, ако внезапно се разболеете или претърпите злополука при временно посещение в някоя от страните от ЕС, Исландия, Норвегия, Хърватска, Лихтенщайн, Македония, или Швейцария. **В тази схема е включено само обществено финансираното здравеопазване, като всяка страна има свои правила за обществено оказване на лекарска помощ.** В някои страни лечението е безплатно, в други заплащате част от разходите, а в трети трябва да заплатите пълната цена и после да поискате възстановяване на разходите. Така че пазете всички рецепти, сметки и касови бележки!

Неотдавна бе въведена **европейска здравно-осигурителна карта** за улесняване на достъпа до лекарска помощ в ЕС и ускорено възстановяване на разходите. Повече от 150 милиона граждани на ЕС вече имат такава карта. Някои страни прикрепят европейската карта към националната, а други издават отделни карти. Вземете своята карта от местния клон на социалното или здравно осигуряване.

[http://europa.eu/abc/travel/healthy/index\\_bg.htm](http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_bg.htm)



## Accesso all'assistenza sanitaria

In caso di incidente o malattia imprevista durante un soggiorno temporaneo in un paese dell'UE – oppure in Islanda, Croazia, Macedonia, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera – i cittadini dell'UE possono beneficiare di cure sanitarie gratuite o a costi ridotti. **In questo sistema rientrano solo le cure finanziate dalla sanità pubblica.** Ciascun paese ha le proprie norme in materia di servizi sanitari pubblici: in alcuni le cure sono gratuite, in altri parzialmente gratuite, mentre in altri ancora occorre pagare le spese sanitarie per intero e poi chiederne il rimborso. È opportuno, quindi, conservare le fatture, le prescrizioni e le ricevute.

È stata introdotta una europea di assicurazione malattia per agevolare l'**accesso all'assistenza sanitaria** pubblica in qualsiasi parte dell'UE e per accelerare il rimborso delle spese sostenute. Oltre 150 milioni di cittadini dell'UE ne sono già in possesso. Alcuni paesi hanno deciso di incorporare la tessera europea sul retro della rispettiva tessera nazionale, mentre altri hanno preferito emettere tessere separate. La tessera può essere richiesta presso la cassa di assicurazione malattia o di previdenza sociale; in Italia viene distribuita automaticamente a tutti gli assicurati.

[http://europa.eu/abc/travel/healthy/index\\_it.htm](http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_it.htm)

**112 (сто и дванадесет) е унифицираният телефонен номер за спешни случаи в Европейския Съюз (ЕС).**

Гражданите на ЕС, изпаднали в спешни ситуации, могат да позвънят на 112 и ще бъдат свързани с подходящата служба по спешни случаи. По този начин, има само един номер за запаметяване и се гарантира по-бърза и ефективна намеса.

**112**

**"112" è il solo numero telefonico di emergenza per l'Unione Europea.**

I cittadini europei che si trovano in situazioni di difficoltà dovrebbero poter chiamare il numero telefonico 112 e ottenere la comunicazione con i servizi di emergenza. Così, ognuno deve ricordare solo un numero in modo da garantire un intervento più veloce e più efficiente.

[www.sos112.info](http://www.sos112.info)